

Bulletin de liaison du  
Centre d'action bénévole de Montréal

Newsletter of the  
Volunteer Bureau of Montreal

# Bénévolat Volunteer

MONTREAL

## Bénévoles d'ici et d'ailleurs

5

La relève et le bénévolat

9

The evolution of volunteering

15

Imager l'action bénévole







# The times they are a-changing!

by Alison Stevens,  
Executive Director, CABM  
astevens@cabm.net



So said Bob Dylan in the sixties. Well, things have continued to change since then at an ever increasing rate and the volunteering world is no exception. Two new studies released in December have given some precision and weight to what those of us working in this world have been noticing. Some changes reflect developments in our wider society brought on by technological, economic, social and political trends and a population that is increasingly diverse. The time available as well interests and motivations to volunteer are not constant over generations and lifecycles. The generation that has contributed the most hours to volunteering until now is aging and the generations that follow (Baby Boomers, Generation X, Millennials) are proving to have different time constraints and are interested in being involved in different ways with different causes than their predecessors.

**Bénévoles nouveaux, approches nouvelles**, released by the Réseau d'action bénévole du Québec (RABQ) looked into volunteering in Québec and **Bridging the Gap —Enriching the Volunteer Experience to Build a Better Future for Our Communities** (Volunteer Canada) studied volunteering across Canada. Both reports present research findings and recommendations for volunteer involving organizations. Neither work offers a simple solution, recognizing the reality that both "traditional" and new ways and motivations to volunteer exist alongside one another. Strategies for attracting and satisfying volunteers must therefore take this duality into consideration.

The Volunteer Canada study is available at [volunteer.ca](http://volunteer.ca). Information concerning the RABQ study is available at [rabq.ca](http://rabq.ca) and the full report will be published at the end of January 2011.

The RABQ has also just launched an analysis of the profession of volunteer resource management in Québec with an accompanying reference guide. These resources are essential reading for anyone working in an organization that engages volunteers, whether directly responsible for volunteer resource management or not. Contact the RABQ for further information.

## Bénévolat Volunteer

**Bénévolat Montréal**, le bulletin de liaison du Centre d'action bénévole de Montréal, est principalement destiné aux organismes communautaires et bénévoles de Montréal. Il se veut un outil privilégié de communication et d'information entre les divers partenaires de l'action bénévole. On peut reproduire tout article publié dans *Bénévolat Montréal* en indiquant la source.

**Volunteer Montreal**, the newsletter of the Volunteer Bureau of Montreal, is intended to serve as a vehicle for communication and information for the many volunteer organizations at work in the community. Any article may be reproduced in indicating its source.

**Le CABM est fier de vous annoncer que ce bulletin est imprimé sur du papier recyclé à 100%.**

### Coordination :

François Lahaise, agent des communications

### Graphisme / Graphic design :

Manon Pineault\*

### Collaborateurs / Contributors :

Adeline Beaudoin, Clarisse Bonnefon, Stéphanie Carrasco\*, Kiran Chawla, Sonya Ouali, Alison Stevens et Aurore Wong\*.

### Traduction & révision / Translation & revision

Adeline Beaudoin, Clarisse Bonnefon, Stéphanie Carrasco\*, Catherine Maron\*, Aurore Wong\*

### Page couverture / Cover:

Quelques-uns des 500 bénévoles présents au complexe Desjardins le 6 décembre dernier lors de l'événement Bénévoles d'ici et d'ailleurs.

*Some of the 500 volunteers who attended the event Bénévoles d'ici et d'ailleurs on December 6, 2010 at Complexe Desjardins.*



### Centre d'action bénévole de Montréal Volunteer Bureau of Montreal

2015, rue Drummond, suite 300  
Montréal, Québec H3G 1W7 ( Métro Peel )  
Téléphone : 514.842.3351  
Télécopieur : 514.842.8977  
info@cabm.net  
cabm.net

*S.V.P. nous aviser de tout changement d'adresse.  
Please notify us of any change in address.*

**\* Ont contribué bénévolement à ce bulletin**

La version française de cet article est disponible à la page 13.

---

## Plus de 500 bénévoles d'ici et d'ailleurs ont pris part à la chaîne de solidarité !

par Sonia Quali,  
chargée de communication, Service bénévole de l'Est de Montréal



Organisée dans le cadre des célébrations de la *Journée internationale des bénévoles*, la première édition de la *Chaîne des bénévoles d'ici et d'ailleurs* a été une belle réussite. Plus de 500 bénévoles se sont rassemblés, le lundi 6 décembre sur l'heure du dîner au complexe Desjardins, pour former une chaîne humaine d'entraide et de solidarité, démontrant ainsi la diversité et la vitalité de l'action bénévole à Montréal.

L'événement était placé sous le signe de l'inclusion et du rapprochement des cultures. « Nous croyons que l'action bénévole est un fondement d'un développement communautaire et social durable. La pratique du bénévolat facilite le dialogue, l'interaction et le réseautage entre les différentes communautés culturelles », a déclaré Françoise Boucher, directrice du SBEM et présidente du comité de coordination de l'événement.

L'atmosphère était festive et chaleureuse. Une nuée de ballons de couleur orange sur lesquels on pouvait lire « Fiers d'être bénévoles » flottait dans les airs. Un maître de cérémonie plein d'humour et des artistes de qualité — Xlim, Fabrice Koffy, Maytiss, DJ Jacob Cino, July Gaudet et



Xlim et ses musiciens se sont donné comme mission de propager un message de paix et d'entraide grâce au reggae.

Yves Cloutier — ont apporté leur généreuse contribution à l'événement. Le poète urbain Fabrice Koffy a composé pour l'occasion un brillant et touchant slam sur le sens du bénévolat.

Dans le même esprit, Kathleen Weil — ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, Johanne Gonthier — représentante de la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Lyn Thériault — représentante du maire de Montréal et Wendy Mitchell de Bénévoles Canada ont prononcé des discours empreints de sincérité.

Un bel événement-hommage aux bénévoles d'ici et d'ailleurs. L'idée d'une prochaine édition fait déjà son chemin.

---

## Semaine l'amitié n'a pas d'âge — du 22 au 28 mai 2011

### Invitation lancée aux organismes désireux de développer des projets intergénérationnels

Pour la 24<sup>e</sup> année, l'Association *l'amitié n'a pas d'âge* vous invite à participer à la Semaine qui se tiendra du 22 au 28 mai 2011, sous le thème : *Jeunes et aînés, cultivons ensemble nos perles intergénérationnelles*.

Cet événement a pour but de permettre aux organismes qui développent des projets intergénérationnels de présenter des activités où jeunes et moins jeunes ont l'occasion de partager ensemble leurs savoirs et leurs valeurs.

Nous profiterons du lancement de la Semaine l'amitié n'a pas d'âge pour rendre hommage aux intervenants et aux bénévoles impliqués dans les projets. À cette occasion, vous courez la chance de recevoir un des prix Méritas en plus de faire partie d'un véritable réseau voué à la promotion de l'intergénération. Par ailleurs, votre projet sera inscrit dans le répertoire annuel de l'Association.

Pour faciliter la tâche au comité de sélection, nous encourageons les groupes qui présentent des projets à se conformer aux critères qui figurent sur le formulaire ci-joint.

Dès que vous nous aurez retourné le formulaire dûment complété, nous vous ferons parvenir une invitation au lancement de la Semaine, événement festif qui réunit les jeunes et les moins jeunes dans une célébration du rapprochement des générations.

Le formulaire de participation à la Semaine est disponible auprès de Donathile Nahaniyo en téléphonant au 514-382-0310, poste 125 ou par courriel à l'adresse suivante : [dnahaniyo@amitieage.org](mailto:dnahaniyo@amitieage.org).



Émilienne Dufour, bénévole-aînée de l'Amitié n'a pas d'âge enseigne les chansons d'autrefois aux jeunes.



Image: Salvatore Vuono / FreeDigitalPhotos.net

## Another Christmas Index Season Under (Santa's) Belt

by **Kiran Chawla**,  
Coordinator, Christmas Index, VBM,  
[noel@cabm.net](mailto:noel@cabm.net)

In its 92<sup>nd</sup> year of operation, the Christmas Index checked roughly 42,000 registrations for nearly 300 community organizations handing out Christmas baskets, cheques, or food vouchers to those in need during the Holiday period.

Over 3,540 duplicate registrations were detected and organizations worked in tandem to make sure as many families as possible benefited from the generosity of Montrealers.

2010 saw several changes in management of the project, with the aim of increasing efficiency and facilitating communication between the Index and its clients, as well as amongst these participating organizations.

With a grand total of six lists submitted via fax and everything else coming in electronically, results were often returned to clients within the hour.

A contact list of participating organizations proved popular, making it easier for clients to discuss duplicate registrations.

We learned a lot about our clients by means of the new organization registration form. Knowing which area they served, which major partner organizations they worked with, or even just what their business hours are, allowed us to better respond to some complicated situations.

Thank you for helping us go paper-free and for your cooperation in making these changes!

## An Elf's Point of View

by **Kiran Chawla**,  
Coordinator, Christmas Index, VBM,  
[noel@cabm.net](mailto:noel@cabm.net)

Organizations which give out Holiday baskets offer different gifts and manage the project according to its means and needs. Teresa Branco, secretary at Rosemont's St. Brendan's Parish, which gave out over 200 baskets this season, tells us a bit about how they handle this complicated process:

"Our parishioners are amazing, donating food and money to give out at Christmas and to feed 130-150 families monthly. At Christmas, local schools donate food and money, which we use to buy perishables.

Aside from doing all the registrations and preparing the baskets, I call up every family a few days before delivery, to make sure they stay home until their basket arrives, make address labels for the deliveries, and prepare a list to ensure that every child receives at least two gifts. Even though I become exhausted and frustrated during this time of the year, I can't imagine myself not doing it.



From left to right, St. Brendan's Parish's team of Christmas Basket elves: David Gedeon, Connie Triassi, Terry Branco, and Linda Pomkoski.

Our baskets usually contain enough food for three to four weeks, including chicken/turkey, milk, eggs, bread, butter, etc., because we like to go beyond canned goods. Parishioners give us a hand delivering the baskets and many of them offer the use of their cars, too.

When our volunteers come back and tell me how grateful the families (especially the chil-

dren), were, that just makes it all perfect for me and I forget how tired I am."

Want to tell us what's in your basket or how you handle the project? Send your story to [noel@cabm.net](mailto:noel@cabm.net).



# La relève et le bénévolat

Une série de trois articles sur l'apport de la relève dans l'action bénévole

par Adeline Beaudoin,

coordonnatrice formation et consultation au CABM, [abeaudoin@cabm.net](mailto:abeaudoin@cabm.net)

## Créer des espaces d'implication pour les nouveaux arrivants dans nos organismes

Arriver dans un nouveau pays d'accueil comporte certains défis. L'adaptation à de nouvelles façons de faire, l'apprentissage d'une nouvelle langue et la recherche d'emploi ne sont que quelques exemples des obstacles à l'intégration dans un nouveau pays.

Pour beaucoup de nouveaux arrivants, le bénévolat est l'un des lieux leur permettant de se créer un réseau social, de se familiariser avec la langue française et de briser leur isolement.

Comme gestionnaires de ressources bénévoles, comment pouvons-nous soutenir cette adaptation?

### Le bénévolat c'est quoi exactement?

Au Centre d'action bénévole de Montréal, nous recevons quotidiennement des appels de nouveaux arrivants intéressés à faire du bénévolat. Ceux-ci ont du temps à offrir, étant donné qu'ils ont terminé leurs cours de francisation et qu'ils sont en recherche d'emploi. Si ces nouveaux citoyens sont intéressés à s'impliquer, les premières questions qu'ils nous posent sont : « Mais qu'est-ce que c'est le bénévolat ? » et « Comment puis-je faire du bénévolat ? ».

Pour certaines personnes, le bénévolat est une notion nouvelle. Le bénévolat n'est pas courant dans tous les pays. C'est pourquoi, il faut travailler à sensibiliser les nouveaux arrivants au bénévolat, afin de les familiariser avec l'idée d'implication sociale. Il est important de leur partager les façons dont ils peuvent s'impliquer et l'impact que cela pourra avoir dans leurs démarches d'intégration.

### La maîtrise du français, un pré-requis?

Pour certains, il peut s'avérer intimidant de faire du bénévolat, étant donné qu'ils ne parlent pas couramment le français. La maîtrise du français devrait-elle être un pré-requis? Il devient important de se questionner comme organisme sur la place que nous pouvons donner aux nouveaux arrivants, en créant des postes bénévoles qui leur permettent de s'impliquer sans avoir à maîtriser le français. Et si leur implication leur donnait un espace pour le pratiquer et l'améliorer?

### Le bénévolat comme lieu d'intégration sociale ?

Le Ministère de l'immigration et des communautés culturelles encourage de plus en plus les nouveaux arrivants à s'impliquer dans les organismes, afin d'aller chercher une « expérience québécoise ».

Les organismes communautaires peuvent jouer un rôle important dans la recherche d'emploi des nouveaux arrivants, en leur fournissant des références sociales, suite à leur implication ou une attestation reconnaissant les habiletés qui ont été mises en pratique par ceux-ci dans le cadre de leur implication. Le programme de reconnaissance de l'engagement des bénévoles (PREB) est un moyen permettant de valoriser cette expérience.

Notre population se renouvelle de plus en plus grâce à la venue de nouveaux arrivants qui viennent partager leur culture, leurs savoirs et leurs habiletés avec nous. Ceux-ci contribuent grandement à l'enrichissement de notre société. Si nous souhaitons créer des espaces inclusifs pour les nouveaux arrivants, il est important de reconnaître et de valoriser leur apport en réfléchissant aux façons dont nous



pouvons leur offrir un espace d'implication dans nos organismes.

Pour plus d'informations sur le Programme de reconnaissance de l'engagement bénévole (PREB) visitez le : [cabquebec.org](http://cabquebec.org).

# Organisez vos réunions avec Doodle!

Un service en ligne gratuit, principalement utilisé pour choisir une date de réunion

## Doodle®

La plupart de ceux qui ont déjà essayé d'organiser une réunion savent qu'il faut souvent plusieurs appels téléphoniques et envois de courriels avant de finalement trouver un moment qui convient à tous.

La prochaine fois que vous planifierez une réunion, pensez à Doodle. C'est simple, rapide et

facile d'utilisation. Le CABM utilise cet outil depuis quelques mois et... ne peut plus s'en passer.

Le principe est le suivant :

- l'organisateur de la réunion se connecte sur le serveur Doodle et crée une page qui indique la raison de la réunion, les dates et horaires possibles,
- Doodle crée la page et communique l'URL de cette page à l'organisateur,
- l'organisateur diffuse cette URL aux partici-

pants à la réunion,

- les participants indiquent leurs disponibilités sur la page Doodle,
- l'organisateur peut consulter les réponses de chacun (ainsi que celles de tous les participants) pour choisir la meilleure date de réunion.

Pour plus d'information, cliquez sur [doodle.com](http://doodle.com) ou sur [projet-plume.org/fr/ressource/doodle](http://projet-plume.org/fr/ressource/doodle).

## Des étudiants en design de l'UQAM produisent une banque d'images gratuites consacrée aux causes humanitaires

Les étudiants de l'École de design de l'UQAM ont créé en 2007 *Concepts pour tous*, une banque d'images gratuites sur Internet qui offre sans frais des téléchargements des concepts visuels consacrés aux causes humanitaires.

Ce projet a été conçu et élaboré par Nelu Wolfensohn, professeur à l'École de design de l'UQAM et affichiste de réputation internationale. Les quelque 300 images du site ont été créées par les étudiants finissants du programme de design graphique qui ont généreusement renoncé à leurs droits d'auteur.

Les images du site *Concepts pour tous* peuvent être téléchargées sans frais et imprimées comme affiches, annonces ou dépliants, et servir sous forme digitale pour les sites Web ou

les envois par courriel. Dorénavant, le projet sera repris chaque année, assurant ainsi la continuité et un flux d'idées originales.

Les principaux sujets abordés sont les droits de l'homme, l'environnement, la prévention des maladies, l'opposition à la guerre et la dénonciation de la violence envers les femmes et les enfants.

### Banques d'images gratuites :

[conceptspourtous.uqam.ca](http://conceptspourtous.uqam.ca), [freeimages.co.uk](http://freeimages.co.uk) et [freedigitalphotos.net](http://freedigitalphotos.net).

1 - Melanie Marcoux (femme emballée)

2 - Elise Morbidelli

3 - Jean-Sebastien Gauthier (bouteille familiale)



par François Lahaise,  
agent des communications du CABM,  
[flahaise@cabm.net](mailto:flahaise@cabm.net)

## Le widget du CABM fait exploser le nombre de visiteurs sur le [cabm.net](http://cabm.net)!



L'affichage en rotation sans frais\* depuis le 19 juillet de cet outil web (disponible en cinq formats) sur plus d'une centaine de sites et blogues ([radio-canada.ca](http://radio-canada.ca), [inforpresse.com](http://inforpresse.com), [rds.ca](http://rds.ca), [ckoi.com](http://ckoi.com), [journalmetro.com](http://journalmetro.com), etc.) a fait passer le nombre de visites quotidiennes sur le [cabm.net](http://cabm.net) d'environ 600 à plus de 10 000!

Malgré ce retentissant succès, le CABM a toujours besoin d'aide pour faire la promo de son widget/moteur de recherche (accès rapide à plus de 800 activités bénévoles). Le téléchargement

de celui-ci sur le plus de sites Web et blogues possible continuera à procurer une visibilité incroyable aux quelque 1 000 organismes à but non lucratif qui utilisent nos services de recrutement de bénévoles. La procédure de téléchargement simple et rapide est disponible sur [cabm.net/fr/widget](http://cabm.net/fr/widget).

\* L'affichage sans frais est rendu possible grâce à la générosité de sites web qui insèrent les bannières d'OBNL afin de combler les espaces publicitaires invendus.

---

# L'évolution du bénévolat : Une approche axée sur les compétences

par Alison Stevens,

directrice générale du CABM / [astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net)

Les recherches récentes démontrent clairement que la nature du bénévolat est en changement et ce, depuis un certain temps déjà.

**Au** Québec et dans le reste du Canada, un changement s'est produit au niveau de l'engagement des bénévoles passant d'un engagement à long-terme et constant à une implication à court-terme et sporadique, d'un rôle bénévole axé sur des tâches spécifiques à des tâches bénévoles axées sur les habiletés. On constate également un intérêt croissant pour le bénévolat de groupe de toutes sortes (groupes d'employés, d'étudiants, de professionnels et familiaux)

Traditionnellement, une petite minorité de "super" bénévoles donnaient la majorité du temps consacré au bénévolat. Ils souhaitaient avant tout appuyer une cause, un organisme ou une tâche fidèlement et pour une plus longue période de temps.

Avec le vieillissement de ces bénévoles et l'arrêt de leur implication, les nouvelles générations ne sont pas en mesure de prendre leur place, du moins pas de la même façon. Les bénévoles d'aujourd'hui sont à la recherche d'un autre type d'engagement et les organismes doivent examiner de près la façon dont les bénévoles souhaitent soutenir leur cause.

Bien que certaines tâches bénévoles resteront les mêmes à travers le temps, d'autres avenues devront être explorées par les organismes : faire appel aux plus jeunes générations de bénévoles, participer à l'intégration des nouveaux arrivants, récemment arrivés ou bien établis dans le pays, organiser des activités qui peuvent impliquer des groupes et réfléchir à des façons d'impliquer des professionnels qui souhaitent partager leurs habiletés. Tous ces moyens demandent de la recherche et de la planification.

Le CABM aura la chance de participer à cette recherche et à cette planification, grâce à un partenariat établi avec Bénévoles Canada, dans le cadre d'un projet pilote. Cette démarche s'insère plus largement dans un programme financé par Ressources humaines et Développement des compétences Canada. Le Centre participera à un groupe d'apprentissage entre pairs qui expérimentera une approche axée sur les compétences dans le cadre de l'engagement bénévole.

Il y a plusieurs façons dont les organismes peuvent bénéficier de compétences professionnelles spécifiques, que ce soit au sein d'un conseil d'administration ou dans l'exécution du travail de l'organisme. Être gestionnaire demande souvent d'être généraliste et d'administrer des ressources humaines et financières limitées. Le partage d'habiletés liées au développement

organisationnel, au financement, à la gestion et aux communications pourrait être grandement utile aux organismes. Plusieurs projets nécessitent le soutien d'un coordonnateur, mais plus souvent qu'autrement un membre de l'équipe qui doit réaliser d'autres tâches quotidiennes doit prendre à charge ce projet et vivre le débordement. Combien de rêves restent en suspens parce que le temps ou les habiletés ne permettent pas de les réaliser ?

Nos objectifs à court terme, face à ce projet, sont de développer une approche axée sur les compétences des bénévoles, afin d'acquérir des moyens pour aller chercher des membres du conseil d'administration et des professionnels qualifiés qui soutiendront nos initiatives. Nous souhaitons également pouvoir mettre en pratique ce que nous apprendrons, mais aussi le partager avec les organismes recruteurs de notre réseau.

Évidemment l'approche basée sur les compétences n'est pas la seule réponse aux nombreux défis auxquels les organismes font face alors qu'ils réfléchissent sur des moyens de recruter et de garder leurs bénévoles dans le monde d'aujourd'hui. Toutefois, cette stratégie pourrait comporter plusieurs avantages à long terme.



---

## Un stage bien au-delà de mes attentes!

Bientôt deux mois passés au Centre d'action bénévole de Montréal, voici venu le temps de dresser un petit bilan.

Un bilan on ne peut plus positif. Je suis tout d'abord agréablement surprise de voir combien l'engagement bénévole est développé à Montréal même si j'entends souvent le discours inverse depuis mon arrivée. L'action bénévole est très valorisée et constitue une expérience à part entière.

Ce stage est vraiment au-delà de mes attentes tellement l'apprentissage est grand dans des domaines très variés. Avoir l'opportunité de travailler au Centre sur différents projets et de pouvoir intervenir sur le terrain auprès des aînées est une réelle richesse.

La livraison des popotes a été à chaque fois l'occasion de jaser avec les autres bénévoles et d'apprendre à connaître les chauffeurs.

Travailler avec des bénévoles c'est la garantie de rencontrer des personnes formidables, de tout âge et issues de milieu différents.

Je profite donc de cet espace pour vous remercier de votre accueil.

Au plaisir de vous revoir !

par **Stéphanie Carrasco**,  
stagiaire au CABM  
[scarrasco@cabm.net](mailto:scarrasco@cabm.net)



# Youth, newcomers, new retirees and volunteering

A series of three articles on the contribution of different groups to volunteer activities.

by **Adeline Beaudoin**,

Coordinator Training and Consultation, VBM / [abeaudoin@cabm.net](mailto:abeaudoin@cabm.net)

## Creating pathways to involvement for newcomers in our organizations.

Arriving in a new country can involve some challenges. Adapting to new ways of life, learning a new language and looking for a job are only some examples of the barriers to social integration in a new country.

For many newcomers, volunteering is a way to create a social network, to learn French and to break their social isolation.

As managers of volunteer resources, how can we support this process of adaptation?

### What is volunteering exactly?

At the Volunteer Bureau of Montreal, we receive calls daily from newcomers interested in volunteering. They have time to offer since they completed their French courses and are searching for a job. If they are interested in getting involved the first questions they ask is "What is volunteering" and "How can I get involved?"

For some people, volunteering is a new concept. Volunteering is not common in all countries. Therefore, it is important that we raise awareness to familiarize them with the idea of this type of social involvement. We need to show them different ways that they can get involved and how this could have an impact on their integration process.

### Fluency in French a prerequisite?

For some newcomers, it can be intimidating to volunteer because they do not speak fluent French. But should knowledge of French be a prerequisite?

## ...au point d'offrir mes services deux jours par semaine!

Arrivée à Montréal depuis peu, je voulais faire quelque chose qui puisse me permettre de m'intégrer rapidement à cette nouvelle vie non pas en tant que touriste, mais bien comme participante du quotidien.

C'est en m'inscrivant à la formation intitulée "Comment s'adapter au monde du travail québécois", que j'apprends que faire du bénévolat était la meilleure façon de s'adapter et de s'intégrer à cette nouvelle culture, de participer à la vie de commune et de rencontrer d'autres personnes.

En plus de ma recherche d'emploi, j'ai donc pris l'initiative de contacter le service bénévolat de mon quartier, qui par la suite m'a mis en relation avec le CABM afin de faire quelques heures de bénévolat par semaine.

Se rendre utile, être la personne à l'endroit où il faut est un aspect considérable à mes yeux, cela permet de me valoriser, d'acquérir une certaine expérience dans le monde du travail et d'améliorer mes connaissances linguistiques.

J'ai donc commencé au CABM en septembre

2010 en tant que réceptionniste, une journée par semaine. Allier le travail au plaisir et à l'agréable, je me suis très vite adaptée à mon environnement, au point d'offrir mes services deux jours par semaine.

Toute l'équipe du CABM m'a accueillie avec les bras ouverts et surtout avec leur cœur et leur sourire. Être appréciée et reconnue pour le travail que je fais est la chose la plus formidable, la plus valorisante au monde.

It is important for organizations to consider the place that we can give to newcomers, by creating volunteer opportunities that allow them to get involved without having to speak French perfectly. And whether their involvement could support them to practice and improve their language skills.

### Social integration via volunteering?

The Ministry of Immigration and Cultural Communities is encouraging more and more newcomers to get involved in organizations in order to get a "Quebec Experience".

Community organizations can play an important role in supporting newcomers in their search for employment by providing them social references, following their involvement or a providing a certificate recognizing the skills that they practiced. The recognition of volunteer involvement program (PREB) is a mean to enhance their experience.

Our population growth is dependent on the arrival of people from other countries, who also enrich our society by sharing their culture, their knowledge and skills. If we wish to create inclusive spaces for newcomers, it is important to recognize and value their contribution by reflecting on how we can provide spaces for their involvement in our organizations.

For more information about the PREB, visit: [www.cabquebec.org](http://www.cabquebec.org)  
(Information available in French only)



Par **Aurore Wong**,  
nouvelle réceptionniste bénévole au CABM



---

# The evolution of volunteering: A skills-based approach to volunteer involvement

by **Alison Stevens**,  
Executive Director, CABM, [astevens@cabm.net](mailto:astevens@cabm.net)

Recent studies and anecdotal evidence are both clearly showing that the nature of volunteering is changing and has been for some time now. In Québec and in the rest of Canada there has been a shift from long-term, consistent involvement to short-term or episodic involvement, from task-specific volunteer roles to more skills-specific roles. There is also a surging interest in group volunteering of many kinds — employees, students, professionals and families.

Traditionally, a small minority of “super” volunteers gave the lion’s share of the volunteer hours. These are individuals who take on a cause, an organization or a task and stick with it for many years. As these volunteers age and drop out of the volunteer ranks, subsequent generations are not likely to take their place, at least not in the same way. Today’s volunteers are looking for a different kind of commitment and organizations need to take a close look at how volunteers are involved in supporting their cause. While some volunteer tasks may remain stable over the long run, many different avenues can be explored by organizations: appealing to younger generations of volunteers, integrating

immigrants, both recently arrived and those who are more established, organizing activities that can be taken on by groups and looking for ways to effectively engage professionals who are wanting to donate their skills. All of these require research and planning.

The VBM is fortunate to be able to do this research and planning in the context of partnering with Volunteer Canada in a pilot project. As part of a larger program funded by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC), we are participating in a peer learning group experimenting with a skills-based approach to volunteer involvement.

There are many ways in which organizations can benefit from specific professional skills both on their boards of directors and in their operations. Executive directors are often required to be generalists, managing with limited human and financial resources. Organization development, fundraising, management and communications skills could come in very handy. Many projects require project coordinators, but often a member of the team with other day-to-day responsibilities takes on this role and becomes overextended. How many dreams remain dreams because the time and/or skills are never found to make them come true?



Une jardinière bénévole à l'oeuvre  
Source photo : <http://2doc.net/8ocs4>

Our short term goals for this project are to help us develop a skills-based approach in how we recruit board members and skilled professionals to support current initiatives. In addition, however, we are hoping to be able not only to apply what we learn in a more general way to our volunteer engagement practices, but also to share what we learn with the recruiting organizations in our network.

Clearly the skills-based approach is not the only response to the many challenges facing organizations as they ponder how to recruit and retain volunteers in today’s world, but it is one strategy that could bring many long-term benefits.



by **Stéphanie Carrasco**,  
VBM intern, [scarrasco@cabm.net](mailto:scarrasco@cabm.net)

After almost two months of volunteering at the Volunteer Bureau of Montreal, it’s time for me to write a short evaluation of my experiences.

It couldn’t be a more positive evaluation. I was, first and foremost, agreeably surprised to realize (despite many reports to the contrary that I’ve

---

## An internship that exceeds my expectations

heard since my arrival here) how much volunteering has developed in Montreal. Volunteering is an enriching and fulfilling experience.

This internship is surpassing my expectations; I have learned so much in many different fields. The opportunity to work at the Centre on a variety of projects, including working with the elderly, is truly an enriching experience.

Each time I have delivered for the Meals on Wheels program, I have had the opportunity to chat with other volunteers and to get to know

the drivers as well. Being a volunteer guarantees that you’ll meet incredible people of all ages from all walks of life.

I’d like to express my gratitude for your kind welcome.

See you soon!

Translated from French to English by Catherine Maron: services de traduction

# Organize your meetings with Doodle!

A free online service used to choose meeting dates.

# Doodle®

Anyone who has tried to organize a meeting knows that it takes a lot of phone calls and emails before finally finding a date that works for everyone.

Next time you have a meeting to plan, think of Doodle. It's quick, simple, and easy to use. The VBM has been using this tool for a few months and now can't do without it.

Here's how it works:

- The meeting organizer logs onto the Doodle server and creates a page indicating the reason for the meeting along with possible dates and times;
- Doodle creates a page and sends the URL to the organizer;
- The organizer passes the URL on to meeting participants;
- The participants indicate their availability on Doodle;

- The organizer can then consult each person's response, and all the responses together, to choose the best date for the meeting.

For further information, click on [doodle.com](http://doodle.com) or [projet-plume.org/fr/ressource/doodle](http://projet-plume.org/fr/ressource/doodle).

Translated from French to English by Catherine Maron: services de traduction

## Design students at UQAM have produced a free image bank devoted to humanitarian causes

In 2007, students from the École de design at the *Université du Québec à Montréal* (UQAM) created *Concepts for all*, an on-line image bank offering free downloads of visual concepts devoted to humanitarian causes.

This project was conceived and developed by Nelu Wolfensohn, professor at UQAM's School of Design and internationally renowned poster artist. The three-hundred images on the site were created by students in their final year of the graphic design program who generously waived the royalties for their work.

All images on the *Concepts for all* website can be downloaded free of charge and printed for use as posters, brochures, or pamphlets, used as digital images for websites or sent via email.

The project will be repeated each year to insure its continuity and a flow of new ideas.

The main topics include human rights, the environment, disease prevention, opposition to war, and the denunciation of violence against women and children.

### Free image bank:

[conceptspourtous.uqam.ca](http://conceptspourtous.uqam.ca), [freeimages.co.uk](http://freeimages.co.uk) and [freedigitalphotos.net](http://freedigitalphotos.net).

Translated from French to English by Catherine Maron: services de traduction

- 1 - Melanie Marcoux (femme emballée)
- 2 - Elise Morbidelli
- 3 - Jean-Sebastien Gauthier (bouteille familiale)



by François Lahaise,  
VBM Communications officer,  
[flahaise@cabm.net](mailto:flahaise@cabm.net)

## VBM's widget responsible for huge increase in the number of visitors to cabm.net!



Free rotating banners\*, available since July 19 from this web tool (in five different formats) on more than a hundred websites and blogs ([radio-canada.ca](http://radio-canada.ca), [inforpresse.com](http://inforpresse.com), [rds.ca](http://rds.ca), [ckoi.com](http://ckoi.com), etc.) has increased the number of daily visits to [cabm.net](http://cabm.net) from 600 to over 10,000!

Despite this resounding success, the VBM still requires help to promote the widget/search engine (providing quick access to more than 800 volunteer activities). Downloads of the widget onto as many websites and blogs as possible will

continue to obtain an important visibility for approximately 1,000 non-profit organizations that use our volunteer recruiting services. The quick and easy downloading procedure is available at [cabm.net/fr/widget](http://cabm.net/fr/widget).

\* Free banners are made possible through the generosity of websites that insert non-profit organization banners to fill their unsold advertising spaces/spots.

Translated from French to English by Catherine Maron: services de traduction

# Une autre saison du Fichier de Noël bouclée!



Image: Rawich / FreeDigitalPhotos.net

par **Kiran Chawla**,  
coordonnatrice, Fichier de Noël, CABM  
noel@cabm.net

Pour sa 92<sup>ème</sup> année de service, le Fichier de Noël a enregistré 42 000 inscriptions venant d'environ 300 organismes communautaires distribuant des paniers, des chèques ou des bons alimentaires aux personnes défavorisées pendant la période des Fêtes. Plus de 3 540 inscriptions en doublons ont été détectées, et les organismes ont travaillé ensemble pour s'assurer que le plus de famille bénéficient de la générosité des Montréalais.

Dans la gestion du projet, 2010 a été l'année de plusieurs changements pour accroître l'efficacité du Fichier, et faciliter la communication entre le Fichier et les organismes clients ainsi qu'entre les organismes directement.

- Avec un nombre total de 6 listes soumises par fax et tout le reste reçu par courriel, les résultats ont souvent été retournés en deçà d'une heure.
- Une liste de contact des organismes participants s'est avérée populaire, rendant plus facile la discussion des inscriptions en doublons entre les organismes clients.
- Nous avons beaucoup appris sur nos clients grâce au nouveau processus d'inscription des organismes pour le Fichier de Noël : les quartiers qu'ils desservent, leurs organismes partenaires principaux ou même simplement leurs horaires de travail. Cela nous a permis de mieux répondre à des situations complexes.

Merci de nous avoir aidés à aller vers le « sans-papier » et merci de votre collaboration dans ces changements.

---

## Serre géodésique et bénévolat informel

par **Clarisse Bonnefon**  
et **Stéphanie Carrasco**, CABM

À l'origine, le terme *géodésique* vient de *géodésie*, du grec *gaia* « terre » et *daiein* « partager, diviser ». On comprend mieux le nom de cette serre. Mais pourquoi lui donner une forme si spéciale?

« Les serres géodésiques vous permettent de jardiner hiver comme été et de faire pousser vos légumes bios et frais, vos plantes exotiques et aquatiques, vos fleurs et vos herbes d'assaisonnement »<sup>1</sup>. Mais la beauté dans tout ça, c'est qu'elles n'utilisent aucune autre énergie que le soleil! Chaque élément a un rôle à jouer pour une température optimale 365 jours par an!

Par exemple des panneaux argentés placés au Nord permettent en hiver une réverbération des rayons de soleil vers le bassin d'eau qui devient une masse thermique, en plus de son utilisation première qui permet la culture de plantes aquatiques et/ou de poissons. C'est l'ingéniosité et l'intégration sans dommage dans son écosystème qui en font un élément utilisé en Permaculture<sup>2</sup>. C'est pourquoi quand

Isabelle nous a appelés à l'aide pour monter cette serre chez elle, à Saint-Alexis-des-Monts, nous avons tout de suite fait passer le mot pour ramener un groupe de bénévoles à la rescousse!

J'ai découvert la Permaculture en arrivant à Montréal. Cela ne signifie pas que ce phénomène n'existe pas en France mais plutôt que j'ai rencontré la bonne personne qui m'a initiée à ce concept. Il s'agit de construire ou planifier des procédés écologiques adaptés à l'environnement dans lequel on vit. J'ai tout de suite été séduite par l'idée que chacun puisse à sa manière essayer de modifier son comportement pour préserver l'environnement.

La Permaculture, c'est aussi et surtout agir. En novembre, ma chère collègue et non moins amie, Clarisse m'a invitée à participer à une activité de fin de semaine des plus singulières, à savoir la construction d'une serre géodésique. Malgré les réticences du matin à la vue de la neige, ce fut vraiment une belle journée. Ce fut l'occasion de rencontrer des personnes qui se lancent dans des projets.



**Du bénévolat pour une serre 4 saisons révolutionnaire!**

Sous ce bénévolat quelque peu informel se cachait un groupe bien organisé puisque chacun à su trouver sa place dans la construction. Ce fut l'occasion d'apprendre des savoir faire, de se découvrir des compétences insoupçonnées. Le moment du dîner fut des plus conviviaux, nous ne manquerons donc pas de remercier Lili pour son délicieux festin et son hospitalité.

<sup>1</sup> Tel que vu sur [serre-dome.com](http://serre-dome.com) — voir ce site pour des schémas explicatifs.

<sup>2</sup> Voir définition, principes et application sur [fr.ekopedia.org/Permaculture](http://fr.ekopedia.org/Permaculture), [archilibre.org/revolution.html](http://archilibre.org/revolution.html) et sur [serre-dome.com](http://serre-dome.com).



# Sur le net...



## Paris Hilton fait du bénévolat ! ... en nettoyant des graffitis

Paris Hilton continue de payer sa dette à la société par le nettoyage, en souliers à talons hauts!, des graffitis dans les rues de Hollywood. Et vous vous doutez bien, elle était la personne la plus populaire.

Dans le cadre de son service communautaire lié à son arrestation pour détention de cocaïne à Las Vegas, Paris fait du bénévolat pour un groupe appelé l'Équipe d'Embellissement d'Hollywood.

Il nous a été rapporté que les membres du groupe ont été très impressionnés par le côté terre-à-terre dont faisait preuve Paris Hilton.

Source : <http://www.scooppeople.com/article-17389-paris-hilton-travaille-a-hollywood-boulevard.html>  
Crédit photo : <http://2doc.net/gcntd>.

## Domenech entraîne un nouveau club

### Adieu Stade de France et primes de match mirobolantes

Raymond Domenech vient de s'engager avec l'AC Boulogne-Billancourt pour entraîner bénévolement les poussins du club. Faisant acte de bénévolat — comme un signe de rachat — Raymond Domenech le mal-aimé vient de s'engager pour entraîner des footballeurs en herbe, des minots pas plus hauts que trois pommes âgés de 6 à 9 ans.

### Après les poules mouillées, bonjour les poussins !

Les heureux chanceux de ce transfert aussi surprenant que médiatique sont en effet les 80

poussins du club de l'AC Boulogne-Billancourt, un club amateur de banlieue parisienne évoluant à l'ombre du magique Parc des Princes.

### Un nouveau club, pour une nouvelle vie?

Bizarrement, malgré l'humiliant fiasco des Bleus à Coupe du Monde, les marmots piaffent à l'idée d'être dirigés par l'ancien sélectionneur des Espoirs : "Ils ont tous envie d'aller avec lui", a confié à L'Equipe le président du club bouloonnais. Avant de préciser les conditions de son arrivée : "Il a vraiment envie d'être avec des jeunes. (...) C'est lui qui nous a proposé de venir. (...) Il aborde la situation avec beaucoup d'humilité. Ce n'est pas évident, quand on a connu le haut niveau, de se retrouver avec des enfants".



Source : <http://2doc.net/vaqxh>.  
Crédit photo : Reuters



## Les mémés déchaînées revendiquent !

### Des femmes à la retraite qui tentent d'influencer le cours des choses

Des grands-mères africaines traversent en ce moment le Canada afin de recueillir des fonds pour la lutte contre le sida. Appuyées par la fondation Stephen Lewis, qui soutient les activités liées au sida en Afrique, elles sont accueillies au Canada par d'autres grands-mères. Ces militantes et leurs hôtessees s'inscrivent dans un mouvement planétaire de femmes qui, maintenant à la retraite, tentent d'influencer le cours des choses.

### Les Canadiennes se font entendre

L'industrie nucléaire a été le détonateur des premiers mouvements de grands-mères. Les Raging Grannies, créées il y a 25 ans à Victoria, participent aux Marches mondiales des femmes et à d'autres manifestations. Impossible de les manquer : chapeaux fleuris sur la tête et lunettes sur le bout du nez, elles

chantent leur opposition à la guerre, aux excès du capitalisme et aux grands pollueurs. Elles ont aujourd'hui des consœurs en Grèce, aux États-Unis, en Israël et au Québec.

### Les Québécoises se déchaînent

Au Québec, les Raging Grannies sont connues sous le nom des Mémés déchaînées. Fondées en 2001, les Mémés se font remarquer dans les colloques et les actions communautaires avec leurs tenues colorées. Elles défendent notamment les droits des aînés, en luttant contre la maltraitance, par exemple.

Source : Pascale Guéricolas, <http://2doc.net/jipbv>.  
Crédit photo : <http://2doc.net/88jll>.

# Les temps changent!

par Alison Stevens,  
directrice générale du CABM,  
astevens@cabm.net



Disait Bob Dylan dans les années soixante. Hé bien, les choses ont continué de changer depuis lors, à un rythme plus soutenu que jamais et le monde du bénévolat n'a pas été épargné.

Deux nouvelles études dont les résultats ont été révélés en décembre dernier ont permis d'apporter quelques précisions et d'apporter de la crédibilité à ce que ceux d'entre nous qui œuvrent sur le terrain avaient déjà observé. Certains de ces changements sont le reflet de l'évolution de notre société du fait des évolutions technologiques, économiques, sociales et politiques et une population de plus en plus hétérogène.

Le temps libre et la motivation à faire du bénévolat diffèrent en fonction des générations et des cycles de vie. La génération ayant le plus contribué dans le monde du bénévolat jusqu'à présent est vieillissante et les générations suivantes (babyboomer, la génération X, la génération du millénaire) doivent faire face à différentes contraintes de temps et préfèrent s'impliquer d'une autre manière et pour des causes différentes de celle de leurs prédécesseurs.

**Bénévoles nouveaux, approches nouvelles**, travail réalisé par le Réseau d'action bénévole du Québec (RABQ) a mené une étude sur le bénévolat au Québec et **Comblers les lacunes — Enrichir l'expérience bénévole afin de créer un avenir meilleur pour nos collectivités** (Bénévoles Canada) traite du bénévolat à l'échelle canadienne. Tous deux présentent les résultats de leur recherche et des suggestions aux organisations impliquant des bénévoles. Aucune étude n'offre de solution simple, mais reconnaissent une réalité, à savoir deux façons différentes d'exercer le bénévolat l'une "traditionnelle" l'autre nouvelle, qui s'exercent de manière conjointe. Les stratégies pour attirer et répondre aux attentes des bénévoles doivent par conséquent tenir compte de cette dualité.

L'étude de Bénévoles Canada est disponible sur [bénévoles.ca](http://bénévoles.ca). Les informations concernant les recherches menées par le RABQ peuvent être consultées sur [rabq.ca](http://rabq.ca) et le rapport final sera publié fin janvier 2011.

Le RABQ vient juste de faire paraître une réflexion sur les professions dans le domaine de la gestion des ressources bénévoles au Québec avec la mise à disposition d'un guide de référence. Toutes ces ressources sont des lectures essentielles pour quiconque souhaitant travailler dans un organisme qui recrute des bénévoles, que ce soit directement dans la gestion des ressources bénévoles ou non.

## Prix du Premier ministre pour le bénévolat

Les prix du Premier ministre pour le bénévolat ont été créés pour récompenser les Canadiens qui vouent du temps, de l'énergie et des ressources à l'amélioration de la vie d'autrui.

Au total, 17 prix du Premier ministre pour le bénévolat seront attribués partout au pays, soit trois pour chacune des cinq régions suivantes : l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies, la Colombie-Britannique et le Nord. Voici les catégories :

- Prix du leader communautaire
- Prix du chef d'entreprise
- Prix de l'innovation sociale

Deux prix nationaux permettront de souligner l'engagement de toute une vie d'un bénévole de plus de 55 ans et d'un jeune adulte âgé de 18 à 30 ans qui fait preuve d'un leadership remarquable.

Les lauréats régionaux recevront 5 000 \$, et les lauréats nationaux, 10 000 \$, qu'ils pourront remettre à l'organisme sans but lucratif de leur choix. Le premier appel de candidatures pour le prix débutera en avril 2011 pendant la Semaine de l'action bénévole. Les lauréats seront honorés lors d'une cérémonie qui se tiendra en décembre 2011.



---

# Prix visant à reconnaître l'engagement bénévole

Voici quelques-uns des prix visant à reconnaître l'engagement bénévole décernés par les ministères et organismes du Gouvernement du Québec. Vous trouverez, entre autres, les informations relatives à la description des prix, les critères d'admissibilité, ainsi que l'appel et le dépôt de candidature.

## Prix du bénévolat en loisir et sport Dollard-Morin

Le gouvernement du Québec a voulu contribuer à valoriser le rôle social des bénévoles. Pour ce faire, il a institué, en 1992, le Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin. Cette année-là a été consacrée à rendre, à titre posthume, un hommage particulier à monsieur Dollard Morin, dont l'œuvre lui a valu de prêter son nom à cet événement de reconnaissance annuel. M. Morin s'est fait connaître, entre autres, par son emploi de journaliste au quotidien *La Presse* où il fut responsable des chroniques en loisir, au fil des ans, il en écrira quelques 8500.

Aujourd'hui, le Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin est remis à un bénévole qui s'est illustré à titre individuel dans chacune des régions administratives du Québec. Il honore également une municipalité, un organisme et une entreprise pour leur soutien à l'action bénévole dans le loisir et le sport. Enfin, il rend aussi hommage à un bénévole dans le domaine du loisir et à un autre bénévole dans le domaine du sport, dont l'action a une portée sur les plans provincial, national ou international.

PÉRIODE DE MISE EN CANDIDATURE :  
Printemps 2011  
(année dernière 1<sup>er</sup> avril au 4 juin 2010)  
INFORMATION : <http://2doc.net/5p6re>.

## Mérite québécois de la sécurité civile

Lancé en 1997, le Mérite québécois de la sécurité civile reconnaît de façon tangible les efforts accomplis en sécurité civile par une personne, un groupe bénévole, une municipalité, une entreprise, un organisme public ou parapublic à but non lucratif ou communautaire ou une organisation gouvernementale du Québec. Les activités admissibles doivent toutes contribuer à renforcer la culture de sécurité civile au Québec. Ces activités doivent illustrer la mobilisation, la résilience, la gouvernance et l'engagement.

Le ministère de la Sécurité publique est responsable de la mise en œuvre de ce prix.

PÉRIODE DE MISE EN CANDIDATURE :  
Automne 2011  
(année dernière 19 octobre au 10 décembre 2010)  
INFORMATION : <http://2doc.net/qs627>

## Mérite municipal

Depuis 1990, les prix du Mérite municipal sont décernés annuellement, lors d'une cérémonie à l'Assemblée nationale couronnant les activités de la Semaine de la municipalité.

Le Mérite municipal est un hommage public à l'engagement de femmes et d'hommes qui ont contribué à améliorer la qualité de la vie des citoyens de leur milieu. Ces personnes ont soutenu ou soutiennent toujours, par leur action bénévole ou par leur travail exceptionnel, les efforts que déploient les municipalités pour offrir des services de qualité. Elles ont été reconnues par leur municipalité d'abord, qui a posé leur candidature, puis par le jury.

Le jury composé de citoyens engagés dans la vie municipale ou communautaire est nommé par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. C'est donc à ce ministère que revient la coordination de ce prix.

PÉRIODE MISE EN CANDIDATURE :  
Printemps 2011 (année dernière X au 7 mai 2010)  
INFORMATION : <http://2doc.net/p213y>



**MANON  
PINEAULT**  
GRAPHISTE

514. 388. 9851  
[mic.man@sympatico.ca](mailto:mic.man@sympatico.ca)



**imprime  
emploi**  
L'IMPRESSION RESPONSABLE

5500, rue Fullum  
Bureau 318  
Montréal QC H2G 2H3  
Tél. : 514.277.7535  
Télec. : 514.277.2273  
[imprime-emploi.com](http://imprime-emploi.com)



**WWW.CHOQ.FM**  
La radio Web de l'UQAM

**CHOQ .FM**  
radio UQAM  
[WWW.CHOQ.FM](http://WWW.CHOQ.FM)



---

## **Vous connaissez le logiciel gratuit SurveyMonkey? Créez et publiez des sondages en ligne en quelques minutes.**



**SurveyMonkey.com**

**L**e CABM effectue présentement une démarche de réflexion au sujet de son « membership ». Notre objectif est de repenser notre vie associative et offrir de nouveaux espaces d'échanges à nos membres.

Dans le souci d'améliorer nos espaces démocratiques, plusieurs questionnements subsistaient :

- quels sont les besoins de nos membres?
- sont-ils intéressés à participer à des activités de réseautage?
- etc.

par **Adeline Beaudoin**,  
coordonnatrice formation et consultation au CABM,  
[abeaudoin@cabm.net](mailto:abeaudoin@cabm.net)

De ces différents questionnements, nous avons identifié la nécessité d'effectuer une démarche de consultation auprès de ceux-ci. Mais comment obtenir des réponses à ces questions en considérant que le CABM collabore avec plus de 800 organismes à chaque année?

Pour effectuer cette démarche, nous avons créé un sondage en ligne, que nous avons partagé avec les différents organismes impliqués auprès du CABM. De cette consultation, nous avons pu obtenir l'opinion d'une centaine de répondants, afin de prendre connaissance de leurs besoins, de leurs suggestions face aux changements que nous souhaitons apporter à notre « membership ».

La consultation de nos participants constitue une démarche primordiale dans le renouvellement de nos pratiques. En leur permettant de

s'exprimer sur nos services, nous renforçons une approche essentielle au mouvement communautaire : l'éducation populaire.

Il existe différents moyens pour consulter vos participants, que ce soit par le biais d'une assemblée ou par des ateliers de discussion. La création d'un sondage en ligne est un moyen qui se réalise en quelques étapes faciles. La plupart des outils disponibles compilent également les résultats pour vous, facilitant ainsi l'analyse des réponses.

Il existe une panoplie d'outils en ligne qui vous permettent d'offrir des espaces de consultation à vos usagers.

**Pour créer un sondage en ligne**, vous pouvez visiter : [fr.surveymonkey.com/](http://fr.surveymonkey.com/).

---

## **Imager l'action bénévole**

### **Un concours de photos pour célébrer l'engagement des bénévoles**

**L**a Fédération des centres d'action bénévole a profité du Colloque sur les Pratiques gagnantes tenu le 7 décembre dernier à Montréal pour lancer un concours de photos illustrant l'engagement de nos concitoyennes et de nos concitoyens.

Dès maintenant et jusqu'au 11 mars 2011, les personnes qui ont envie de montrer de quoi elles sont capables avec un appareil-photo en main pourront soumettre une photo dans l'une ou l'autre ou même, les trois catégories retenues pour l'occasion. Par la suite, un jury s'attellera à la tâche de décréter un-e lauréat-e dans chacune des catégories. Les critères qui serviront au départage sont présentés en même temps que les règlements officiels que

les internautes peuvent télécharger un peu plus bas. Les auteurs des photos primées recevront un prix parmi un lot constitué notamment par quelques séjours en hôtel.

Avec ce concours, la FCABQ veut souligner le 10e anniversaire de l'Année internationale des bénévoles décrétée en 2001 par l'ONU. En même temps, l'organisation désire constituer sa propre banque de photos montrant les gestes d'entraide de nos concitoyennes et de nos concitoyens, des visages que nous pourrions reconnaître parce que nous les côtoyons chaque jour. Les photos seront utilisées notamment dans le site Internet de l'organisation, dans ses communications officielles et dans le contexte de ses relations publiques.



Source et détails sur le concours : [fcabq.org](http://fcabq.org).  
Crédit photo : [medalp.eu/fr/?tag=euroregion](http://medalp.eu/fr/?tag=euroregion).

# Connaissez-vous un bénévole remarquable?

**Les gagnants du concours se partageront 30 000 \$ en dons!**

Plus de 2 000 000 de bénévoles au Québec travaillent dans l'ombre pour changer le monde et leurs actions ont une grande portée. Afin de souligner la contribution inestimable de ces bénévoles, Radio-Canada et la Financière Manuvie lancent le concours GENS DE COEUR pour rendre hommage aux bénévoles d'ici.

Qui sont nos plus grands bénévoles? À vous de décider! Soumettez-nous la candidature de gens de votre entourage qui, par leur engagement bénévole, transforment notre monde pour le mieux.

Les gagnants du concours se partageront 30 000 \$ en dons gracieuseté de la Financière Manuvie, dons qui seront versés à l'œuvre charitable de leur choix. L'organisme de choix du grand gagnant recevra une somme de 20 000 \$.

Jusqu'au 27 février 2011, on vous invite à soumettre la candidature d'un bénévole remarquable. Puis du 28 février au 6 mars, dix finalistes s'étant démarqués par leur engagement exceptionnel, seront sélectionnés par un jury composé de sept personnalités du monde des affaires, des médias et d'organismes philanthropiques. Le 7 mars, le jury dévoilera les noms des dix Gens de cœur. Du 16 mars au 3 avril, le public sera invité à voter pour le bénévole de son choix sur le site [Radio-Canada.ca](http://Radio-Canada.ca).

Dirigez-vous vers [www.radio-canada.ca/television/concours/gens\\_de\\_coeur/](http://www.radio-canada.ca/television/concours/gens_de_coeur/) pour obtenir plus de détails et soumettre le nom d'un bénévole qui mérite d'être reconnu.



## Le CABM

Le CABM, fondé en 1937, est un organisme de promotion de l'action bénévole, offrant des services de recrutement, d'orientation et de placement de bénévoles ainsi que de formation de coordonnateurs de bénévoles. Il organise une variété d'activités promotionnelles en collaboration avec de nombreux organismes communautaires de Montréal. Il est également responsable du Bureau central des Services alimentaires bénévoles et du Fichier de Noël.

Le CABM est un organisme de Centraide du Grand Montréal, un membre fondateur de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ), un collaborateur du Réseau de l'action bénévole du Québec (RABQ) et un membre de Bénévoles Canada et de COMACO.

## The VBM

The VBM has been promoting volunteerism in Montreal since 1937. Its services include the recruitment, orientation and placement of volunteers, the training of volunteers coordinators and the organization of a variety of other promotional activities in collaboration with a wide range of Montreal community organizations. It is also responsible for the Volunteer Food Services Central Office and the Christmas Index.

The VBM is a Centraide of Greater Montreal agency, a founding member of the Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ), collaborator with the Réseau de l'action bénévole du Québec (RABQ) and a member of Volunteer Canada and of COMACO.

**fcabq**  
FÉDÉRATION DES CENTRES  
D'ACTION BÉNÉVOLE DU QUÉBEC

  
RÉSEAU DE  
L'ACTION BÉNÉVOLE  
DU QUÉBEC

  
Centraide  
du Grand Montréal

*Vous avez des bénévoles dont vous aimeriez souligner la contribution? Faites-nous parvenir textes et photos, nous les publierons avec joie dans le prochain numéro et/ou sur notre site web.*

*Vos commentaires, suggestions d'articles, anecdotes et témoignages sont toujours les bienvenus.*